

**1**  
Niemanden gefährden oder schädigen.

**Ne pas mettre autrui en danger ou lui porter préjudice.**

**Non mettere in pericolo o danneggiare nessuno.**

**Do not endanger or prejudice others.**



**2**  
Auf Sicht fahren. Fahrweise und Geschwindigkeit dem Können und den Verhältnissen anpassen.

**Descendre à vue. Adapter son comportement et sa vitesse à ses capacités et aux conditions.**

**Discendere a vista. Adeguare la velocità e il comportamento alle proprie capacità nonché alle condizioni della pista a meteo.**

**Move in control. Adapt your manner of skiing or snowboarding and speed to your ability and to the general conditions on the mountain.**

[www.pistenregeln.com](http://www.pistenregeln.com)



**3**  
Fahrspur der vorderen Skifahrer und Snowboarder respektieren.

**Respecter le skieur et snowboarder aval.**

**Rispettare il percorso degli sciatori e degli snowboarder che precedono.**

**Do not impede the route of the skier and snowboarder in front of you.**



**4**  
Überholen mit genügend Abstand.

**Dépasser à une distance appropriée.**

**Durante il sorpasso mantenere una distanza sufficiente.**

**Leave a wide berth when overtaking.**



**5**  
Vor dem Anfahren und vor Schwüngen hangaufwärts Blick nach oben.

**S'engager et virer vers l'amont après un examen de l'amont.**

**Prima di partire e curvare verso monte guardare a monte.**

**Look up the slopes each time before starting and moving upwards.**



**6**  
Anhalten nur am Pistenrand oder an übersichtlichen Stellen.

**Stationner au bord de la piste ou à des endroits avec visibilité.**

**Sostare solo a bordo pista o in luoghi ben visibili.**

**Only stop at the edge of the piste or where you can be seen easily.**



**7**  
Auf- oder Abstieg nur am Pistenrand.

**Monter et descendre uniquement au bord de la piste.**

**Salire o scendere solo ai bordi della pista.**

**When climbing up or down keep to the side of the piste.**



**8**  
Markierungen und Signale beachten.

**Respecter le balisage et la signalisation.**

**Rispettare le demarcazioni e la segnaletica.**

**Obey all signs and markings.**



**9**  
Hilfe leisten, Rettungsdienst alarmieren.

**Prêter secours, avvertir le service de sauvetage.**

**Prestare soccorso, avvertire il servizio di salvataggio.**

**Provide help and alert the rescue service.**

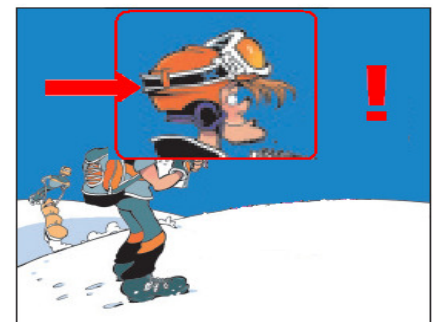


**10**  
Unfallbeteiligte und Zeugen: Personalien angeben.

**Parties impliquées dans un accident et témoins: faire connaître son identité.**

**Chiunque sia coinvolto in un incidente o ne sia testimone è tenuto a dare le proprie generalità.**

**All persons involved in an accident including witnesses must exchange names and addresses.**



**Printed at:**

[www.pistenregeln.com](http://www.pistenregeln.com)

and [www.skirules.com](http://www.skirules.com)